

## Terms & Condition

### DEFINITION

This contract liberation on // 201 among all of: Company Name: Trade license no. Address: E-mail: PO Box: Phone no. "First party (The Company)." Mr. 2 / ID no. Address: E-mail: PO Box: Phone no. "Second party (The Client)" After the acknowledgement of the two parties of their full capacity to enter into contract they agreed on the following: Preamble The first party (the Company) is a tourist company specialized in organizing tourist trips inside and outside the Sultanate in accordance with the competent licenses and approvals. The second party (Client) wishes to enjoy a trip in accordance with the itinerary submitted by the Company, to which he/she fully acknowledges and accepts its terms and conditions. Accordingly, the parties agreed on the following articles:

#### Article 1:

The introduction including, names, addresses, phone numbers, emails, as well as the preamble are incorporated into this Agreement.

#### Article 2: The Itinerary

Both parties acknowledge that all company publications (which include recreational programs such as brochures, posters ads..etc) are mentioned as an example, and that are subject to change by addition or deletion in accordance with the trip's circumstances. Where the company is entitled to organize more than one trip inside or outside the Sultanate or within a single country, the client 'accordingly' has the right to choose the proper offered itinerary at the time of agreement. Accordingly the company is not literally committed to programs contained in any publications that may vary from time to time, and that its liability is limited to the agreement that are being signed. The parties have therefore agreed on the following:

- All activities included in the published itinerary depend upon respective information at the time of agreement.
- In the event of any reasons beyond the control of the company (before or after the registration) the client authorizes the company to modify the itinerary.
- Both parties acknowledge that any amendment to the itinerary is usually associated with unexpected circumstances such as road works or city hotels full booking due to any occasion, exhibition or conference. Therefore it will be necessary to modify the hotel bookings to other different hotels in different cities.
- The Client acknowledges the right of the company to make any amendment to the itinerary before the registration. In this case the company shall notify the Client at the time of registration. If the amendment occurs during the trip then the Client shall be notified in such changes by the trip manager or the company's local representative as they happen.

#### Article 3 : Registration

- Registration or booking the trip or tour could be made either by the client personally or by his travel agent. The signing of the Booking Form by the Client or by his travel agent shall mean full acceptance of the Terms and Conditions contained herein by the Client.
- Articles contained in this agreement may not be amended without the written consent from the company.
- The Company reserves the right to accept or to decline to register any person as Client for any Tour/ Trip or to cancel their registration without assigning any reason

#### Article 4: Cases of Cancellation

- Transferring from one trip to another In case the of Client's desire to transfer from one tour to another, prior to the departure of the originally booked tour, it will be treated as a cancellation of that tour and the consequent payment of cancellation charges and fresh booking on the new tour
- Cancellation due To VISA Rejection Both parties acknowledge that obtaining a visa of any country is a Client's personal responsibility, and that granting any visa is a sovereign action for any State on which the Company has no control. Consequently the Client ought to obtain visas from embassies of countries of destination in person and bears their expenses, provided that the visa should be valid at the time of the departure. The company (whose role shall not exceed necessary guidance to the client) will not be held liable for the same. Clients whose visa was rejected must notify the Company at least 45 days before the date of departure at which time the company shall refund what the client has paid after deducting USD 100/- per person towards Administrative Charges plus deductions prescribed in the Schedule of charges.

#### C- Cancellation due to Client's sole discretion

Parties acknowledge that the company carries out all tour service bookings including (but not limited to) airlines tickets, hotels, transportations ...etc well before the date of the trip. The company is liable to pay to all the suppliers/ vendors the agreed charges including penalties if these services are cancelled. Therefore, if the Client cancels the registration based on his/ her sole discretion or for any reason not related to the company, he/she must notify the Company in writing. The company refund what the Client has paid for the company after deducting the following charges: Deduction Schedual Date of Cancellation Cancellation Charges Per Person when a Cancellation is made Charges 45 Days or more prior to the departure date 10% of the Tour Cost 45 – 21 Days or more prior to the departure date 20% of the Tour Cost 24 – 15 Days or more prior to the departure date 50% of the Tour Cost 14 Days or less prior to departure of the tour or a "No Show" 100% of the Tour Cost

- The Client acknowledges the Company's eligibility to cancel the trip due its own reasons, as well as the Company's right to modify or cancel the trip due to lack of numerical quorum of trip members.
- In case of cruises, 100% of the cruise cost paid will be forfeited in case of any cancellations, irrespective of time reason of cancellation.
- The company shall not assume responsibility for any cost or any fees relating to the issuance, cancellation of air tickets or any other arrangements not done through the company, as the company is a trip organizer not a ticket booking office.
- Refund

- Refunds for cancellations will be made directly to the Client or to its Travel Agent if the booking was made by the same, after the deduction of actual expenses incurred.
- The Company shall refund the Client or his travel agent within 30 working days at least.
- In case of a third party (i.e. airlines, cruise, overseas Suppliers...etc) approved the refund, the refund process may not exceed 90 working days, provided relevant supporting documents are provided to the Company.
- Refunding for foreign exchange component shall be made in OMR only in accordance with the prevailing day's rate of exchanges.

#### Article 5: Rate of Exchange

The Client shall pay any differences in trip price, in case of currency fluctuations, gross changes in rates of exchange before the date of departure which affect the transportation expenses and procedures.

#### Article 6: SCOPE OF ACTIVITY

The Company is a travel agent and a trips organizer, its role is limited to: a. Secure proper services for

تحذر هذا العقد بتأريخ // 201 فيما بين كل من:

1- شركة / سبيل تجاري رقم العنوان بريد الكتروني ص. ب هاتف رقم "طرف أول (الشركة)" 2- الفاضل/ رقم بطاقة العنوان بريد إلكتروني ص. ب هاتف رقم "طرف ثاني (الميل)"  
بعد أن أقر الطرفان بكامل أهليتهما وصفتيها المعترفة المتعاقد فقد إتفقا على ما هو ات: تمهيد الطرف الأول شركة سياحية متخصصة في تنظيم الرحلات السياحية داخل السلطنة وخارجها وفقا للتصاريح والموافقات التي تخولها ذلك . وحيث أن الطرف الثاني (الميل) يرغب في الإشتراك في رحلة سياحية وفقا للبرنامج المقدم من الطرف الأول والذي يقر الطرف الثاني أنه اطلع عليه وعلى شروطه وخط سيره ووقع عليها وقبل بها . وعليه فقد اتفق الطرفان وتراضيا على البنود الآتية :-

**البند الأول:** تعتبر المقدمة وما حوته من أسماء وعناوين وأرقام هواتف وبريد إلكتروني وكذلك البند التمهيدي جزء لا يتجزأ من هذا العقد وتمتم ومكمل له .

#### البند الثاني :- برنامج الرحلة

بداية فإنه من المعلوم للطرفين أن جميع وسائل الدعاية التي طرحها الشركة في الأسواق (بروشورات بوسترات إعلانات ..... الخ) والتي تتضمن برامج سياحية وترفيهية هي على سبيل المثال لا الحصر، وهي قابلة للتعديل بالإضافة أو الحذف أو التغيير حسب ظروف أي رحلة، حيث من الممكن تنظيم أكثر من برنامج داخل أو خارج السلطنة أو داخل الدولة الواحدة، والمعمول أن يختار البرنامج الذي يناسبه ويعرض عليه وقت التعاقد، وعليه فإن الشركة غير ملتزمة حرجيا بالبرامج الواردة بمعلومات ووسائل الدعاية التي تتغير من وقت لآخر، ويختصر الإلتزام فقط عن البرامج التي يتم التعاقد عليها، وعليه فقد وافق الطرفان على الآتي :-

- أ - أن جميع النشاطات التي يتضمنها برنامج الرحلة المعطى يعتمد على المعلومات المتعظمة بكل منها وقت التعاقد.
- ب - فرض المعيل المشاركة في حال وجود أسباب خارجة عن إرادتها أن تقوم بتعديل خط سير الرحلة أو البرنامج المتضمن لها قبل أو بعد قيام المعيل بالحجز.
- ت - من المعلوم أن قيام الشركة بتعديل خط سير الرحلة يرتبط عادة بالتغيرات المفاجئة وغير المتوقعة كأمثال الطرق أو حجز جميع الفنادق بمناسبة تنظيم معرض أو مؤتمر وبالتالي قد يكون من الضروري تعديل خط سير الرحلة والنزول في فنادق ضمن مدن أخرى
- ث - وافق المعيل على أحقية الشركة في إجراء أي تعديل على خط سير الرحلة أو برنامجها قبل قيام المعيل بالحجز وفي هذه الحالة على الشركة أن تعطل المعيل وقت الحجز . أما في حال تعديل مسار الرحلة أو برنامجها خلال الرحلة فيسبب إخطار المعيل عن طريق مدير الرحلة أو ممثلها المحلي بتلك التعديلات وقت حدوثها.

#### البند الثالث :- الحجز والتسجيل في الرحلة

- يكون التسجيل في الرحلة إما عن طريق المعيل شخصيا أو وكيل سفرياته، ويعني توقيع أحدهما على استمارة التسجيل علم المعيل أو وكيله بكافة بنود هذه الإلتفافية وقبولاً بالشروط والأحكام الواردة به.
- لا يجوز تعديل أي بند من البنود الواردة بهذه الإلتفافية إلا بموافقة كتابية من الشركة.
- للشركة الحق في قبول أو رفض تسجيل أي شخص ضمن أي رحلة أو إلغاء التسجيل دون إبداء أي سبب، بطلاق.

#### الرابع :- حالات إلغاء الحجز

- أ- تحويل الرحلات في حال رغبة المعيل بتحويل رحلته إلى رحلة أخرى قبل تاريخ المغادرة للرحلة الأصلية يكون ذلك إلغاء الرحلة الأصلية وتبترتب عليه سداد رسوم الإلغاء المقررة وإجراء حجز جديد.
- ب - إلغاء الحجز بسبب التأخير من المعلوم للطرفين أن الحصول على تأشيرة سفر لأي بلد من البلدان هي عمل شخصي يخص المعيل وحده وأن منح التأشيرات هو عمل سيادي يخص دولة المقصد ولا تدخل للشركة فيه وعليه يلتزم المعيل بأن يحصل على تأشيرة السفر من سفارات البلاد المقصودة بتخصيصه بنفسه وبتفاته ورسوم على عاتقه شريطة أن تكون سارية المفعول والمغادرة، دون أدنى مسؤولية على الشركة التي يقتصر دورها على النصح والإرشاد، وفي حال رفض السفارة منح المعيل تأشيرة فعلى الأخير إخطار الشركة بذلك قبل 45 يوما من تاريخ المغادرة للرحلة طالبا إلغاء الحجز وفي هذه الحالة يلتزم الشركة بإعادة ما قام المعيل بسداده من ثمن الرحلة بعد خصم 200 دولار أمريكي نظير الرسوم الإدارية مضافا إليها الرسوم المقررة في جدول الخصومات.
- ت - إلغاء الحجز بإعادة المعيل المنفردة من المعلوم للطرفين أن الشركة تقوم بإجراء جميع الحجوزات سواء مع شركات الطيران أو الفنادق أو وسائل النقل المتنوعة أو غير ذلك قبل وقت كاف من موعد الرحلة، كما تتحمل الشركة مسؤولية سداد المبالغ المترتبة للموردين وما ينتج عنها من شروط جزائية في حال ألغيت هذه الخدمات، وعليه فإنه في حال إلغاء المعيل للحجز بناءً على إرادته المنفردة أو لأي سبب لا علاقة للشركة به يلتزم بإخطار الشركة بذلك كتابةً وتلتزم الشركة في هذه الحالة بإعادة قيمة ما دفعه المعيل للشركة بعد خصم النسب التالية:

#### جدول الخصومات

وقت الإلغاء	نسبة الحسم من مدفوعات الشخص الواحد
45 يوم أو أكثر قبل تاريخ المغادرة	10% من التكلفة الإجمالية للرحلة
بين 21 و 45 يوما من تاريخ المغادرة	20% من التكلفة الإجمالية للرحلة
بين 15 و 20 يوما من تاريخ المغادرة	50% من التكلفة الإجمالية للرحلة
14 يوما أو أقل قبل تاريخ المغادرة أو عدم الإلغاء	100% من التكلفة الإجمالية للرحلة

- ملحوظة (1):** (مطلوب مناقشة هذه الملاحظة) وافق المعيل على أحقية الشركة في إلغاء الرحلة لأسباب ترجع لها، كما لها الحق في تعديل أو إلغاء الرحلة بسبب عدم بلوغ النصاب العادي لمجموعة الرحلة.
- ملحوظة (2):** في حالات الرحلات البحرية يتم خصم كامل تكلفة الرحلة البحرية المنفردة بصرف النظر عن وقت الإلغاء أي كان السبب.
- ملحوظة (3):** لا تتحمل الشركة أية تكاليف أو رسوم تتعلق بإصدار أو إلغاء تذاكر الطيران أو أي ترتيبات أو حجوزات أخرى لا تتم من خلال الشركة، إذ أنها شركة سياحة وتنظيم رحلات وليست مكتب حجز تذاكر.

#### ث - استرداد المعيل مبالغ الحجز بعد الخصم

- 1-تلتزم الشركة برد المبالغ إلى المعيل في حال قيام الشركة بإلغاء الحجوزات بعد خصم أية رسوم أو مصاريف تكبتهما الشركة .
- 2-ترد المبالغ إلى المعيل أو وكيل سفرياته في حال تم الحجز عن طريق تلك الوكيل.
- وتلتزم الشركة بسداد المبالغ المذكورة للمعيل أو وكيل سفرياته خلال 30 يوم عمل على الأقل.
- 3- في حال قبول شركات الطيران أو شركات الرحلات البحرية وموردي الخدمات إعادة قيمة التذاكر أو الخدمات المدفوعة فتلتزم الشركة بسداد تلك المبالغ خلال مدة لا تتجاوز 90 يوم عمل شريطة تقديم المعيل لجميع المستندات ذات الصلة للشركة. المبالغ المدفوعة من المعيل بالندف الأجنبي تسدد له بالريال العماني فقط وفقا للسعر السائد لدى الشركة يوم السداد

#### البند الخامس :- أثر تذبذب سعر الصرف

يلتزم المعيل بسداد فروق أية زيادة حادة تطرأ على سعر الصرف أو تقلبات أسعار العملة قبل بدء الرحلة والتي تؤثر على مصاريف وإجراءات النقل البري والبحري .

#### البند السادس :- نطاق الأعمال

الشركة هي وكيل سفريات ومنظم رحلات يقتصر دورها على:-  
أ- تقديم الخدمات المنسوبة للمعيل في هذه الرحلة من مقدمي الخدمات مثل شركات النقل الجوي والبري والبحري والفنادق والمنتجعات والمعطام ..... الخ.  
ب - من المعلوم للطرفين أن الشركة لا تمتلك أي تدير أي من مؤسسات أو شركات النقل البري أو البحري أو الجوي أو أية مؤسسة فندقية أو غير ذلك من الخدمات الأخرى المذكورة في برنامج الرحلة، وعليه فإن الشركة غير مسؤولة على

#### البند السابع :- الفنادق والمعطام والوجبات والطلبات الخاصة

## التزامات الشركة :

the Client in the tour from service providers such as the airlines, ground and cruiz transportations, hotels, coaches, resorts and restaurants..... etc.

Parties acknowledge that the Company does not own, control, manage or operate any airlines, shipping company, coach or coach company, hotel, transport or any other facility or service mentioned in this itinerary, therefore the Company shall not hold liable to compensate the client for any damage, loss, injury or death which is caused by the act, default or omission of the management or employees of any hotel, airlines, shipping company, coach owner and operator or any contractor with these companies as they are not subject to the management of the company.

### Article 7: Hotels, Restaurants, Meals and special requests

#### I) Company's obligations:

- The company shall make the booking in the hotels specified in itinerary.
- In case of changing the hotel specified in the itinerary (due to trade fairs or conferences within cities, for example) the Company shall select alternative hotel of the same category that may be further away from the designated cities or city centers, and itineraries may have to be altered.
- The Company does not ensure the availability of certain facilities for the personal needs of the Client within the hotels, rooms or bathrooms.
- The Company does not ensure the availability of air conditioners in the hotels and resaurants, in addition the Company does not ensures any certain view for the accommodation rooms unless agreed with the Client for the same in writing upon registration.
- The Company assumes no responsibility for the quality of beds in hotel rooms.
- The Company ensures providing the meals described in the itinerary, however the Company reserves the right to change the meal arrangement if necessary.
- In the event that the client is late and misses a meal, then the Company assumes no responsibility to compensate for alternative meal or its value.
- If the Client requires any particular meal (such as diet and vegetarian meals) or desires a particular cuisine (such as Lebanese, Turkish or Chinese ..etc), he shall express his desire or requirement in writing at the time of registration. Such requests are subject to availability at the trip destinations, otherwise the Company assumes no responsibility for the non availability of the requested meals in any of the hotels, restaurants and transportations during the trip
- The Company will not be responsible for rude or Unprofessional behavior of hotel or restaurant staff (or any other tour destinations) or their omission in providing the Client's special and personal requests. The Company is not liable for disruption or disorder of telephone, internet services, and other amenities while staying at the hotels.

#### Client's obligations:

- Any damages caused to the hotel rooms, restaurants, transportations, place of visit or any other place in the trip destinations by the Client or his dependents shall be borne and payable by the Client, and the company will not be liable for the same.
- The Client must abide the hotel checkin, checkout times, meal times and any other related timing.
- The Client shall pay for uncomplimentary hotel facilities (such as mini bar, paid television channels and extra bed....etc)
- The Client determines "at the time of booking" his desire for the type of hotel room (single, double or triple room) so that the Company coordinates with the hotels thereof. Without any liability whatsoever for the Company in the event that the Client did not expressed his desire at the time of booking.

### Article 8: Luggage

- The Client is solely responsible for his luggage and personal effects at all times and in all visit or accommodation places, airports and transportations...etc. Without any liability whatsoever for the Company in the event of loss of such items.
- Tour value does not include deposit lockers, or safe boxes offered by hotels, resorts and other entertainment places, The Client shall bear any related charges.

### Article 9: Airlines

- All the booking, cancellation and changes of airline tickets will be subject to the terms and conditions of respective Airlines.
- The Company will not held responsible to compensate the Client for any damage, omission, default caused by the airlines or any of its subjects, employees or workers or its failure to fulfill its obligation. (such as "but not limited to" failure to provide meal of the clients choice or an ordinary meal, Flight delay, Changes of flight schedule or routing, Failure to accommodate the Client or his dependent despite having confirmed tickets, missing the flight by client). This article shall be applied to both airlines and shipping companies.

### Article 10: ITINERARY CHANGES

- The Company reserves the right to divide the trip members into groups for easy distribution on coaches and other means of transport. The Client has to show up at the assembly point determined by the company.
- The Company may modify the itinerary based on various factors concerning the convenience of the Clients, or for ensuring the continuation of the tour, or for security and logistical reasons (such as but not limited to" maintenance of historical monuments, museums, major events like sports conventions, religious festivals, or authorities closing a road to a target monuments..... etc) Consequently amendment or cancellation of any of the visits listed in itinerary may be conducted. c. In the event of any changes to the itinerary the Company shall keep all other services without change as it is possible.

### Article 11: Tour means of Transport

- The company ensures using air-conditioned luxury transportation that suit the climate of destination countries and the circumstanses.
- The company will not be responsible for any defect in the mean of transport or for the behaviour of the Driver/ Captain or the attendant (if any)
- The Company applies daily seat rotation policy on board the mean of transport, so no seat numbers are allocated.
- Any damages caused to the mean of transport by the Client during the travel, shall be payable by the Client and the company will not be liable for the same.
- Clients will have to adhere to the prescribed timetable of the tour, otherwise certain sightseeing schedules may be missed due to the Client actions or delay, and the same will be non-refundable.

### Article 12: PRIVACY OF INFORMATION

The Company shall maintain the confidentiality of the information furnished by the Client, and will share only the necessary information with airline, hotels and other service providers who will provide the services to the Client during the tour, or in case of the disclosure of such information is required by the law, court order or by the regulations of any government agency having regulatory authority over the Company.

### Article 13: Conditions of Passage

These conditions are applicable to every Client of the Company, who books an Itinerary or Special Tour

أد تلتزم الشركة بانزال العميل في الفنادق المحددة في برنامج الرحلة.

ب - إذا اقتضى الأمر تغيير الفندق المحدد في برنامج الرحلة (بسبب وجود معارض تجارية أو مؤتمرات ضمن المنع على سبيل المثال ) تلتزم الشركة بانزال العميل بفندق من نفس الفئة ونفس درجة التصنيف، سواء كان الفندق البديل قريباً أو بعيداً عن وسط المدينة أو المدينة المقصودة، وقد يتم تعديل مسار الرحلة تبعاً لذلك.

ت - لا تلتزم الشركة بضمان توفير مرافق معينة للمحاجات الشخصية للعميل ضمن الفندق أو الغرف أو الحمامات.

ث - لا تضمن الشركة توفر أجهزة التكيف في الفنادق أو المطاعم ، كما لا تضمن وجود إطلاة معينة للفرقة ما لم يتم الاتفاق مع العميل على ذلك كتابة عن طريق طلب يقدمه العميل للشركة وقت الحجز.

ج - لا تتحمل الشركة أي مسؤولية تجاه العميل عن نوعية الأسرة في الغرف الفندقية.

ح - تلتزم الشركة بتقديم وجبات الطعام الميينة في برنامج الرحلة للعميل، وللشركة الحق في تعديل نوعية الوجبات المحددة في برنامج الرحلة في حال اقتضت الضرورة ذلك.

خ - في حال تأخر العميل أو تفويته موعد الوجبة لا تلتزم الشركة بتعويضه بوجبة بديلة أو بغيرها.

د - إذا كان للعميل مواصفات خاصة في وجباته الغائية (كوجبات الحمية أو الوجبات النباتية أو الوجبات التي تعود لمطبخ معين كالمطبخ اللبناني أو التركي أو الصيني أو ..... أو ..... ) فعليه الإفصاح عن ذلك كتابة وقت الحجز ويكون توفير هذه الوجبات رهنا بتوفرها في وجهات الرحلة، وعدا ذلك فإن الشركة لا تتحمل مسؤولية عدم توفر أي من الوجبات المشار إليها في أي من الفنادق أو المطاعم أو وسائل النقل خلال الرحلة.

ذ - الشركة غير مسؤولة عن السلوك الفظ أو غير المهني لموظفي الفنادق أو المطاعم (أو أي مكان أو وجهة من وجهات الرحلة) أو تصديرهم في تلبية الطلبات الخاصة أو الشخصية التي يطلبها العميل من الفندق أو المطعم، وكذلك الحال عند انقطاع أو تعطيل خدمات الإنترنت وغيرها من الخدمات خلال الإقامة في الفندق.

#### التزامات العميل:

- يلتزم العميل وحده بالتعويض عن أي أضرار يتسبب هو أو أحد تابعيه فيها أثناء الرحلة تلحق اضراراً بالمكان سواء أكان مطعم أو فندق أو مرافقها أو أي مكان آخر أو في وسائل النقل دون أدنى مسؤولية على الشركة .
- يلتزم العميل بالمواعيد المقررة في الفنادق سواء في استلام أو تسليم الغرف أو بمواعيد الوجبات المقدمة أو غير ذلك من الأمور.
- يلتزم العميل بسداد فواتير الفندق عما يستخدمه من خدمات غير مجانية داخل الفندق والتي لا تشملها قيمة الرحلة كميني بار وقنوات التلفزيون مدفوعة والسبريد الإضافي أو خلافة من الخدمات غير المجانية.
- يحدد العميل وقت الحجز ورجيته في نوع الغرفة الفندقية خلال الرحلة (غرفة مفردة أو مزدوجة أو ثلاثية) وذلك حتى تتمكن الشركة من التنسيق مع الفنادق دون أدنى مسؤولية على الشركة في حال عدم إفصاح العميل عن رجيته وقت.

#### البند الثامن :- الأمتعة

أ- يكون العميل وحده مسؤولاً عن أمتعته ومقتنياته الشخصية طيلة مدة الرحلة وفي جميع الأماكن التي تتم زيارتها وكذلك في المطارات ووسائل المواصلات دون أدنى مسؤولية على الشركة في حلة قفها أو ضياعها.

ب - لا تشمل قيمة الرحلة خدمة الخزائن أو الصناديق الأمتة سواء الحديدية أو غير الحديدية التي تقدمها بعض الفنادق أو المنتجعات أو الأماكن السياحية والترفيهية لعملائها، ويتحمل العميل كامل التفتات المرتبطة بها.

#### البند التاسع :- شركات الطيران الخطوط الجوية

أ- يضع إجراء جميع حجوزات تآكر الطيران والبعاءها وتعديلها إلى الشروط والأحكام التي تضعها شركات الطيران (الخطوط الجوية).

ب - لا تلتزم الشركة بتعويض العميل عن أي ضرر يلحق به نتيجة خطأ أو تصدير شركات الطيران (الخطوط الجوية) أو أي من تابعيها أو موظفيها أو عمالها عن الإبقاء بالترامات تجاه العميل أو أي من تابعيه أو من يسافر معه. (مثال : عدم تقديم وجبة طعام عادية أو خاصة على متن الطائرة أو تأخر الإقلاع أو تعديل مسار الرحلة أو عدم تأمين مقعد للعميل أو أي من تابعيه رغم تأكيد الحجز أو فقدان الأمتعة، وكذلك الحال بالنسبة لإهمال أو تصدير العميل الذي يترتب عليه عدم الحاق بالرحلة أو أي سبب آخر لا علاقة للشركة به، وتسرى أحكام هذا البند على رحلات الخطوط البرية والبحرية.

#### البند العاشر :- التعديلات على خطط سير الرحلة.

أ- للشركة الحق في تقسيم أفراد الرحلة إلى مجموعات ليسهل التوزيع على الحافلات ووسائل النقل، مع التزام العميل بنقطة التجمع التي تحددها الشركة.

ب - يحق للشركة خلال الرحلة تعديل خط سيرها سواء كان ذلك برأ أو بحراً أو جواً لأسباب تتعلق بضمان راحة العميل أو لضمان استمرار الرحلة أو لأسباب أمنية أو لوجستية ) مثل : الاكتظاظ المروري أو السكاني أو التصانف مع المناسبات الوطنية أو الدينية أو الرياضية أو السياسية أو لقيام السلطات بخلق الطريق أو أحد المعالم المستهدف زيارتها ..... إلخ) مع ما يترتب على ذلك من تعديل أو إلغاء لأي من الزيارات أو الجولات المذكورة في البرنامج.

ت - في حال إجراء أي تعديلات على مسار الرحلة تلتزم الشركة بإبقاء كافة الخدمات الأخرى دون تغيير قدر الإمكان.

#### البند الحادي عشر :- وسائل النقل أثناء الرحلة.

أ تلتزم الشركة بتوفير وسائل النقل الفاخرة والمكيفة التي تناسب أجواء البلدان وظروف الرحلة .

ب - الشركة غير مسؤولة عن سلوك سائق وسيلة النقل أو طاقمها أيا كان ذلك السلوك، وكذا عن العيوب الفنية في وسيلة النقل إن وجدت.

ت - تلتزم الشركة بتنفيذ سياستها المعتمدة في تنويع المقاعد اليومية وفي وسائل النقل بحيث لا يتم تخصيص مقاعد معينة لعملاء معينين ضمن المجموعة.

ث - إذا تسبب العميل أو أحد تابعيه في أي أضرار تلحق وسيلة النقل يكون وحده مسؤولاً عن تعويض تلك الأضرار دون أدنى مسؤولية على الشركة.

ج - يلتزم العميل وكل فرد من أفراد الرحلة بالبرنامج الزمني لجميع مراحلها، وإذا خالف ذلك وأدى إلى تفويت أي جولة أو زيارة مدرجة سلفاً فلا يحق لأحد المطالبة باسترداد أي قيمة مقابل ذلك.

#### البند الثاني عشر :- السرية

تلتزم الشركة بالمحافظة على سرية جميع المعلومات المقدمة من قبل العميل، ولن يتم الإفصاح عن هذه المعلومات أو البيانات سوى لشركات الطيران والفنادق وغيرهم من مقدمي الخدمات الذين سيقدّمون الخدمات للعميل أثناء الرحلة، أو في حال وجود أمر قضائي بذلك أو إبتدأ إلى القوانين أو لوائح أي سلطة حكومية تمارس سلطتها التنظيمية على الشركة.

#### البند الثالث عشر :- شمول الشروط والأحكام

تنطبق هذه الشروط على كل عميل قام بالحجز أو التعاقد في أي رحلة من رحلات الشركة، وبشخصه أو عن طريق وكيل سفره. أما منظمو الرحلات السياحية الأخرى فيستري الشروط والأحكام التي تنص عليها اتفاقيات تلك الشركات فيما لا يتعارض مع "الشروط والأحكام" الخاصة بشركة فاكشيز للقطارات والتي تحدد العلاقة التعاقدية بين الشركة والعميل ومنظم الرحلة.

#### البند الرابع عشر :- الحالة الصحية والتأمين الصحي:

أ- على العميل أن يختار الرحلة التي تتناسب مع حالته الصحية وتابعيه، كما يلتزم بالإفصاح سلفاً عن أي حالة مرضية قد تؤثر على إمكانية تمتعه وتتابعيه ولائتمطة الرحلة أو قد تؤثر على صحة أي فرد من أفراد المجموعة في الرحلة، دون أدنى مسؤولية على الشركة في مخالفة العميل لهذا البند وما يترتب عليه من تدهور الحالة الصحية للعميل أو تابعيه، أو عدم قدرتهم على مواصلة الرحلة.

ب - يحق للشركة أن تطلب من العميل تقديم شهادة معتمدة تثبت لياقته الصحية للرحلة قبل المغادرة إذا لزم الأمر.

ت - للعميل الحق في الحصول على وثيقة تأمين صحي أو تأمين ضد مخاطر السفر قبل بدء الرحلة دون أن تكون الشركة طرفاً في أي وثيقة تأمين، وفي حالة وقوع أي حادث مشمول بوثيقة التأمين تكون جهة التأمين مسؤولة. عن أي مطالبات متعلقة بذلك، ولا يمكن بأي حال أن تمتد مسؤولية الشركة لتغطية هذه المطالبات

#### البند الخامس عشر :- المراسلات

تعتبر جميع العناوين وأرقام الهواتف والبريد الإلكتروني المثبتة في مقدمة هذا العقد هي موطناً مختاراً للطرفين لتلقي الرسائل أو الإخطارات التي ترسل أو توجه منهم أو إليهم، دون أدنى مسؤولية على الشركة في حال خطأ أو إهمال العميل في بياناته.

## البند السادس عشر :- شروط السفر

أ- يجب أن يكون جواز سفر العميل ساري المفعول لمدة لا تقل عن 6 أشهر لاحقة لتاريخ المغادرة .  
ب- يلتزم العميل بالحضور إلى نقطة تجميع الرحلة في التاريخ والوقت المحدد وتسجيل اسمه مع ممثل الشركة.  
ت- إذا تخلف العميل عن الحضور إلى نقطة التجمع لبدا الرحلة لأي سبب كان فتعتبر رحلته ملغاه ولا يحق له المطالبة بإسترداد أي من المبلغ التي سددها للشركة، وكذلك الحال في حالة انضمامه إلى الرحلة في وقت متأخر أو في حال تركه للمجموعة قبل انتهاء الرحلة لأي سبب يتعلّق به، فلا يحق له المطالبة بالشركة بإسترداد قيمة أي خدمات غير مستغلة.

## Article 14: HEALTH AND INSURANCE

a. The Client may choose a tour as per his health conditions or his dependents. It is the duty of the Client to inform the Company in case the Client has any medical condition that may affect his ability or any of his dependents to enjoy and pursue the tour arrangements, and wherein the interest of the Group or any member thereof is prejudicially affected. The Company holds no liability for the violation of the Client for this article and the consequent deterioration of his health or his dependents, or their inability to continue the journey.  
b. The Company reserves the right to ask the Client to provide a written certificate of his medical fitness before departure.  
c. The Client may obtain a valid travel/health insurance prior to the commencement of the tour and the company will not be responsible for the same. Settlement of the claims will be entirely at the discretion of the insurance company and the Company will hold no liability in this regard.

د - إن قيمة الرحلة مقدرة وفقا للأسعار السائدة وقت طباعة برنامج الرحلة، ومع ذلك يحق الشركة تعديل الأسعار في حال تغير سعر تكلفة الودود أو فرض الموردين مسرفوات خاصة أو موسمية أو ارتفاع قيمة تناكر الطيران أو رسوم السكك الحديدية قبل تاريخ المغادرة. ويلتزم العميل بدفع هذه الفروقات في قيمة الرحلة قبل المغادرة.

هـ - إن قيمة الرحلة مقدرة وفقا للأسعار السائدة وقت طباعة برنامج الرحلة، ومع ذلك يحق الشركة تعديل الأسعار في حال تغير سعر تكلفة الودود أو فرض الموردين مسرفوات خاصة أو موسمية أو ارتفاع قيمة تناكر الطيران أو رسوم السكك الحديدية قبل تاريخ المغادرة. ويلتزم العميل بدفع هذه الفروقات في قيمة الرحلة قبل المغادرة.

## Article 15: COMMUNICATION

Contact details disclosed in this "Booking Form" shall be deemed a chosen domicile for the parties for any notifications. The Company shall not be responsible for any error on part of mode of communication or the Travel Agent in this regard.

## Article 16: CONDITIONS OF TRAVEL

a. The Client must have a 6 months valid passport at least subsequent to such departure.  
b. The Client shall reach the place of commencement of the Tour and register with the representative of the company at the appointed place, date and time.  
c. If the client fails to reach the assembly point for the commencement of the trip for any reason, the tour shall be considered canceled. The Client will not be entitled to claim a refund of any payments. The same shall be applied to cases of joining the trip late or discontinuing the trip for any reason related to the Client, and he'll have no right to claim the value of any unused services.  
د - إذا تم الحجز عن طريق وكيل السفر الخاص بالعميل وكان الحجز يشتمل على ترتيبات إكاشين للعلطات (بالإضافة إلى ترتيبات أخرى فإن العقد الخاص بالعميل يكون مع وكيل سفريته الخاص وتكون فاكيشن للعلطات مجرد وكيل ووكيل السفريات المذكور.  
ذ - في حالة نشر الشركة لمخطط رحلة مع عرض إجراء خصومات أو تقديم امتيازات، فيكون لها الحق الحصري في سحب المخطط أو الخصم المذكور في أي وقت مالم يتم نشر تأكيد بخلاف ذلك.  
ر - في حال توقيع العميل على استمارة الحجز بالنيابة عن تابعيه أو أفراد أسرته يعتبر أن باقي أفراد أسرته أو تابعوه قد فوضوه بتوقيضا صحيحا بالتوقيع.  
ز - إن سداد الدفعة المقدمة من قبل العميل يفيد التسجيل في الرحلة ولكن لا يمنع الحق بالحصول على أي خدمات كالتناكر أو الإقامة في الفنادق حتى تمام سداد قيمة الرحلة بالكامل.  
س - الشركة غير مسؤولة عن حالة العملاء الذين يحتاجون إلى مساعدات فردية خاصة تتعلق بالتنزه أو تناول الطعام أو استقلال أي وسيلة نقل أو أي من الاحتياجات الخاصة الأخرى وعلى العميل في هذه الحالة إحضار مرافق مؤهل له دونما أي مسؤولية على الشركة. و اتفاق العميل على أن يكون للشركة حق حصري في نشر الصور الجماعية للمسافرين التي يتم التقاطها خلال الرحلة.  
ص - إن المسافة المذكورة في برنامج الرحلة وكذلك درجات الحرارة وأسعار الإقامة والجولات هي أرقام تقريبية وقابلة للتغيير.  
ض - إن صور وجبات الطعام والمشاهد الطبيعية الموجودة في برنامج الرحلة هي للدعاية فقط ويمكن أن تكون مختلفة عن وجبات الطعام الفعلية المقدمة خلال الرحلة.  
ط - في حالة احتواء برنامج الرحلة لأي أنشطة أو فعاليات أو ألعاب أو مغامرات تتضمن مخاطرة أو مجازفة فيمكن العميل التمتع بها على مسؤوليته الشخصية نظراً لما يحف هذا النوع من الأنشطة من مخاطرة، خاصة لمرضى القلب والحوامل ومرضى ضغط الدم ..... الخ.

الفنادق حتى تمام سداد قيمة الرحلة بالكامل.  
س - الشركة غير مسؤولة عن حالة العملاء الذين يحتاجون إلى مساعدات فردية خاصة تتعلق بالتنزه أو تناول الطعام أو استقلال أي وسيلة نقل أو أي من الاحتياجات الخاصة الأخرى وعلى العميل في هذه الحالة إحضار مرافق مؤهل له دونما أي مسؤولية على الشركة. و اتفاق العميل على أن يكون للشركة حق حصري في نشر الصور الجماعية للمسافرين التي يتم التقاطها خلال الرحلة.  
ص - إن المسافة المذكورة في برنامج الرحلة وكذلك درجات الحرارة وأسعار الإقامة والجولات هي أرقام تقريبية وقابلة للتغيير.  
ض - إن صور وجبات الطعام والمشاهد الطبيعية الموجودة في برنامج الرحلة هي للدعاية فقط ويمكن أن تكون مختلفة عن وجبات الطعام الفعلية المقدمة خلال الرحلة.

ط - في حالة احتواء برنامج الرحلة لأي أنشطة أو فعاليات أو ألعاب أو مغامرات تتضمن مخاطرة أو مجازفة فيمكن العميل التمتع بها على مسؤوليته الشخصية نظراً لما يحف هذا النوع من الأنشطة من مخاطرة، خاصة لمرضى القلب والحوامل ومرضى ضغط الدم ..... الخ.

ج- استبدال السفينة السياحية التي تم الإعلان عنها أو نشرها سلفاً، بسفينة أخرى من نفس الفئة، وفي جميع الأحوال لا يتم ذلك بشكل مكتوب.

3) لا يحق لأي شخص كان صلاحية تعديل أو إضافة أو زيادة أو التنازل عن أي من البنود والإقرارات والشروط والأحكام الواردة في برنامج الرحلة أو في هذه الاتفاقية أو نموذج الحجز ويكون ذلك من حق الشركة وحدها، على أن يتم ذلك بشكل مكتوب.

4) في حال قيام العميل بعد الحجز بتعديل أو تغيير أي من بنود برنامج الرحلة المحدد عند الحجز يكون للعميل الخيار في: أ) الاستمرار في الرحلة مع إقرار هذا التعديل.

ب- طلب الاستبدال برحلة بديلة متوفرة لدى الشركة دونما أية مطالبات مالية أو تعويضات.  
ج- أما إذا لم يرض العميل بما سبق وطلب إلغاء الرحلة كلية في هذه الحالة تطبق عليه أحكام بند الإلغاء وجنود الخصومات المرفق به.

5) إذا كان لدى العميل أي شكوى بخصوص خدمات أي من المتعاقدين (كشركات النقل أو الفنادق ..... إلخ) يقوم العميل فوراً بإخطار المتعاقد المستقل كتابةً بذلك الشكوى مع تسليم نسخة منها إلى مدير الرحلة في الشركة لتمكينها من متابعة هذه الشكوى مع المتعاقد المستقل تجنباً لوقوع المشاكل مستقبلاً.

6) على العميل إخطار الشركة كتابياً بأي شكوى أو مطالبة خلال (7) أيام من نهاية الرحلة، ولن يعتد بأي شكوى أو مطالبة يتم إخطار الشركة بها بعد هذه الفترة، ولن تتحمل الشركة أية مسؤولية أي كان نوعها تتعلق بهذا الشأن.

7) يلتزم العميل باحترام القوانين والأنظمة المعمول بها في البلد المقصد.

8) القوة القاهرة  
أ- يراعى إصالح نص المادة 271 وما بعدها من قانون المعاملات المدنية الصادر بالمرسوم السلطاني رقم 1023/10 تعفى الشركة من أداء أي من الشروط والأحكام والالتزامات الواردة في هذه الاتفاقية أو أي جزء منها إذا حال دون أدائها أو سبب تأخيرها أي سبب خارج عن إرادة الشركة يجعل محل الإلتزام الشركة مستحلاً ، ويشمل ذلك على سبيل المثال: أعمال الشغب والحروب والحوادث والحصار والهجمات الإرهابية والانقلابات العسكرية والكوارث الطبيعية أو أية قرارات حكومية أو التأخير والإهمال في أداء المتعاقدين المستقلين الناجمة عن الظروف المشار إليها آنفاً.

ب- يلتزم العميل بسداد أي تكلفة إضافية تتكبدها الشركة للخدمات المقدمة في حال وقوع حلة من حالات القوة القاهرة.  
9) الإختصاص القضائي في حال حدوث أي خلافات لا قدر الله حول تنفيذ أو تفسير بنود هذه الاتفاقية أو حول برنامج الرحلة والخدمات المقدمة فيها أو خلاله يعقد الإختصاص لمحكمة مسقط بسلطنة عمان.

10) يعتبر التوقيع على نموذج الحجز من قبل الشركة والعميل إقراراً منهما بالالتزام بشروط وأحكام هذه الاتفاقية، وتصبح الأساس الوحيد للعلاقة بين الطرفين، وتعتبر جميع الاتصالات والمراسلات والاتفاقات السابقة أي كان شكلها أو بأي واسطة تمت (شفهية أو غير ذلك) لاغية.

11) تحذر هذا العقد باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود تناقض أو اختلاف بين النصين يطبق النص الوارد باللغة العربية.

إسم العميل:

توقيع العميل:

التاريخ:

3) No person other than the company, in writing, has the power to vary, add, amplify or waive any acknowledgement, article, term or condition in the itinerary or in this agreement.  
4) In the event of the company exercises its rights to amend or alter any of the services mentioned in the itinerary, after the registration of the trip, the client shall have the following options:  
a) To continue with the tour as amended or altered  
b) To transfer to any alternative tour the company offers without being eligible to any claims or compensations.  
c) Or to cancel the tour, in which event the cancellation article with the table of charges as stated herein shall be applied.

5) If the client has any complaint in respect of the services provided by the Independent Contractors, (such as hotels, transport, airlines...etc) the client shall immediately notify the same in writing to the Independent Contractor and a copy thereof should be handed over to the Tour Manager of the company in order to enable the company to follow up the matter with the Independent Contractor to avoid similar difficulty in future.

6) The Client must notify the Company for any claim or complaint in writing within 7 days of the end of this tour. No claim notified to the Company beyond this period will be entertained and the company shall incur no liability whatsoever in respect thereof.

7) The Client will be subject to laws and regulations of the destination countries.

8) Force Majeure

a. With taking into consideration Article no.172 et seq. of the Civil Transactions Law issued by Royal Decree No. 29/2013, the Company is exempt from performing any of the terms, conditions and obligations contained in this agreement or any part thereof, if the performance was prevented or delayed for any reason beyond the control of the company that makes the company's obligation substantially impossible, including for example (but not limited to): riots, wars, accidents, blockade, terrorist attacks, military coups, natural disasters, governmental decisions or any delays and negligence in the performance of independent contractors resulting from the circumstances referred to above.

b. The Client ought to pay any additional cost incurred by the Company for provided services in the event of force majeure.

9) Jurisdiction Any dispute complaints with respect to these terms and conditions and the tour services shall be subject to the jurisdiction of courts of Muscat in Sultanate Of Oman.

10) Upon signing the booking form by both parties, these terms and conditions shall be binding and shall become the only basis of relations between them. Any previous communications consents or contacts in whatever form or mode, whether oral or otherwise, with respect to any term or conditions of the tour and services shall stand cancelled.

11) This agreement was drafted in both Arabic and English. In the event of any contradiction or difference between the two texts the Arabic text shall prevail.

**Customer Name :** \_\_\_\_\_

**Customer Signature :** \_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_